

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Prof. Josef Striegl

Itt magyar tanár, volt magyar konvik-
igazgató és volt szegedi negyvenyol-
függetlenségi képviselőjelölt — mennyi-
den volt már ez az ember mielőtt azzá
ami most! — hosszu idő után ismét
szólat. A satmari svábok és püspökük
en elmékedik arról, amit a cikk alcímé-
is kifejezésre juttat, hogy Fiedler Ist-
püspöki kinevezésével két csalódás érte
tmari híveket, a magyarokat kellemes, a
svábokat pedig kellemetlen csalódás. Hogy
ez a csalódás, azt is megmondja közki-
at nélkül. A svábok — természetesen itt
nem a nép széles nagy tömegeit kell
ni, hanem azokat a volt negyvenyol-
vezetőket, akik a helyzet megváltozása-
gyors felismerése révén lettek csak ve-
ük — ugyanazt várták, amitől — Striegl
tínt — a magyarok félték: Fiedlernek
netesíteni kellett volna. Striegl, Winter-
en és társaik, akik csak a címert festet-
át lobogójukon, amely alatt egyéni hul-
verésük hátán eveznek a népboldogítás
várványos és délibábos kikötői felé, ter-
zetesen elégedetlenek Fiedlerrel, mert
hajlandó szoldjukba szegődni. Pedig
nyílna lenne ezt megérteni, ha nem felejt-
el készakarva, hogy senki sem lesz szí-
zen szoldosnak szoldosa, teljesen eltekint-
eztuttal a püspököknek mint egyházfőnek
éri és nem szolgálai méltóságától. A szoi-
megfenyegeti a vezért, hogy úgy fog
ni, mint Glattfelder járt annak idején.
t mondja, hogy aszondja „gyermeki nai-
ásának következményei egyelőre kiszá-
thatatlanok. Teljességgel nem kizárt
onban, hogy ezen naivitásának, amelyet
könyvösségnek is lehetne nevezni, áldozal-
ni esik. Amennyire én — már mint Striegl
informálva vagyok, már pedig azt hi-
em, hogy információim nagyon jók, a kor-
ány Fiedler kinevezéséhez elsősorban
ért adta beleegyezését, mert tőle várta a
tmari kérdés igazságos megoldását.”
ogy mit ért Striegl az igazságos megoldás
att, azt mindenki könnyen kitalálhatja.
an azonban a volt függetlenségi képviselő-
löltnék és kortesnek más mondanivalója
„A rendkívüli hatalom, mely a püspök-
nek nyakas papságával szemben rendelke-
sére áll, hogy az igazság útjának követé-
re kényszerítse, bizonyára lehetővé tette
olna Fiedlernek is sváb hívei igazán szex-
ny kívánságait teljesíteni. De ő ezt nem
ette. Nem akarta megtenni! És most a leg-
obb uton van, hogy saját esetével egy má-
dik Glattfelder esetet idézzem fel.” Nem
adjuk, Striegl ur mire céloz. Tudunkkal
ppen Glattfelder volt az, aki a sváb egy-
ázi igények kielégítése érdekében — min-
en intervenció nélkül — elrendelte a ve-
yes magyar-német tanítási nyelvet a sze-
ináriumban, úgy tudjuk, hogy ő bocsátot-
a rendelkezésre a sváboknak azt a bizonyos
elket, amelyen a Banafia épült és valami
észe volt abban is, hogy a tímisoarai Német
ház ott és azon az egyházmegyei tulajdont
szepző telken létesüljön, ahol ma is van. De
nem vitatjuk Striegl azon hatalmát, hogy ő
püspököket bukathat és nevezethet ki,
mert ezzel tülmessen mennének megalomá-
niájának értékelésében. Legyen boldog az ő
hite szerint. Az eset azonban abból a szem-
pontból is érdekel, hogy mit szólnak hozzá
az ő politikai tejttestvérei a Bánságban? Hi-
szen ők rögtön frontot alkottak és az alap-
talanul a maguk számára kisajátított
„unszer Bischoff” megsértését hangoztatták,
amikor pedig ez senkinek eszébe sem jutott.

A bukott francia kormány ujjaalakítását Bouisson vállalta

Miként előrelátható volt: Flan-
din kormányát megbuktatta a francia pénzü-
gyi felhatalmazási törvény. A francia
parlament tisztában van vele, hogy a
frank védelmére minden lehető meg kell
tennie, azonban

**mégis óvakodik attól, hogy a
kormánynak szinte korlátlan
hatalmat adjon a pénzügyek
terén**

és lehetővé tegye, hogy a kormány a par-
lament előzetes megkérdezése nélkül ren-
delet törvényekkel intézze Franciaország
pénzügyeit. Szerdán már a kamara pénzü-
gyi bizottsága is a pénzügyi felhata-
mazás ellen foglalt állást, így tehát elő-

relátható volt, hogy a parlament teljes
ülésén nem sikerül majd a javaslat ke-
resztülhajtásolása.

A kamara délutáni ülésén Baret
a pénzügyi bizottság elnöke ismertette a
javaslatot. Megindokolta, hogy a pénzü-
gyi bizottság miért nem tette magáévá
a rendkívüli pénzügyi hatalom megadá-
sára vonatkozó javaslatot. Beszél arról
is, hogy

**a Nemzeti Banktól rengeteg
aranyat vonnak el, amelynek
azonban csak egyrésze vándorol
külföldre, a többi Franciaor-
országban rejtetik.**

Flandin drámai hangon segítséget kér

Többek hozzászólása után Flandin mi-
niszterelnök ment fel a szónoki emel-
vényre. Látszott rajta, hogy a nemrég
szenvedett autóbaleset következtében
még mindig beteg. A parlament külön-
ben is tudta róla, hogy csak azért hagyta
ott a betegágyat, hogy a kormány javas-
latát a kamarában megindokolja. Hang-
súlyozta, hogy

**a mostani körülmények között
a kormány a pénzügyi helyzetet
csak úgy tudja megmenteni, ha
rendkívüli felhatalmazást kap.**

Szerinte a rendkívüli felhatalmazás ép-
pességgel nem ellenkezik az alkotmány-
nyal. Mindenképpen szükség van rá,
hogy ezzel az eljárással a francia fran-

kot megmentsék. Bejelentette, hogy
Germain Martin pénzügyminiszter
lemondott és a lemondást elfogadta. A
pénzügyi tárcát a maga részére tartja
meg.

**Azután drámai hangon arra
kérte a kamarát, legyen segít-
ségére a frank megmentésében.**

Flandin miniszterelnök beszéde után
az ülést felfüggesztette. Flandin az ülé-
teremből két orvosával, aki vele jött a
parlamentbe,

**az elnöki szobába ment, ahol
elájult.**

Az orvosok magához térítették és intéz-
kedtek, hogy a mentők a lakására száll-
ítsák.

Az új kormányalakítás nehézséggel jár

Este háromnegyed tizenegykor
Bouisson kamarai elnök újból meg-
nyitotta az ülést. Herriot szólat fel első-
nek és

**a kormány nevében a javasla-
tot elfogadásra ajánlotta.**

Ujabb szünet után több felszólaló a ja-
vaslat ellen foglalt állást. Éjfélután egy
órákor az elnök elrendelte a szavazást.

**A szavazás eredménye az volt,
hogy 353 képviselő a javaslat
ellen és 202 képviselő a javas-
lat mellett foglalt állást.**

A kamarában történt szavazás után a
kormány tagjai összegyűltek Flandin
miniszterelnök lakásán és elhatározták
lemondásukat.

A lemondási okmányt nyomban

Vajjon mit szólnak Striegl támadásához,
melyet egyenesen a satmari püspök szemé-
lye ellen intéz, akit azzal fenyeget meg,

el is vitték Lebrun köztársasági
elnöknek az Elysée palotába.

Maga Flandin ennél az aktusnál nem
volt jelen. Lebrun köztársasági elnök a
lemondást elfogadta. Flandin kormánya
hat hónapig és huszonegy napig volt
uralmon.

Lebrun elnök pénteken reggel kihall-
gatáson fogadta Bouisson Fernand ka-
marai elnököt,

**akit az új kormány megalakítá-
sával megbízott.**

Bouisson kijelentette az újságírók előtt,
hogy a maga részéről a legalkalmasabb-
nak Laval személyét találta volna, azon-
ban a köztársasági elnök ragaszkodott
hozzá, hogy a kormányalakítást Bouis-
son vállalja el.

hogy elesapattja? Ez szolgálja az egyház ér-
dekeit? És szolgálja a püspöki tekintélyt?
Halljuk a szaktekintélyeket! És lássuk a

Bouisson érintkezésbe lépett a pártok
vezetőivel és közölte, hogy
**széles alapokon nyugvó koal-
ciós kormányt kíván létrehozni.**

A pártok nem adtak nyomban választ,
hanem tanácskozássra ültek össze. A dél-
után folyamán a szocialisták közölték,
hogy csak olyan kormányban vesznek
részt, illetve olyan kormányt hajlandók
támogatni, amelyik kizárólag baloldali
politikusokból áll. Nagy nehézséget ké-
pez a pénzügyi tárcá betöltése. Bouisson
ugyanis Caillaux volt miniszterelnök
és pénzügyminisztert szeretne volna
megnyerni, azonban az korára és beteg-
ségére való tekintettel elhárította azt
magától és legfeljebb arra vállalkozott,
hogy mint tárcánélküli miniszter vesz
részt a kormányban.

**Tegnap délután mint bizonyos-
ságot kezdtek emlegetni, hogy
az új francia pénzügyminiszter
Charles Rist lesz, aki éveken
keresztül Bucurestiben műkö-
dött, mint a román Nemzeti
Bank külföldi szakértője.**

Ugy vélik, hogy az új kormányban a le-
mondott kormány több tagja is részt
vesz. Beszélnek azonkívül Frossard kép-
viselő, Daladier volt miniszterelnök,
Malvy volt belügyminiszter és Delbos
volt kamarai elnökről is. Bouisson azt
kívánja, hogy Herriot is tagja maradjon
a kormánynak, ez azonban a radikálisok
elhatározásától függ. Politikai körökben
meg vannak róla győződve, hogy bár-
milyen kormány is kerül uralomra, pro-
gramjának egyik legfontosabb pontja a
frankvédelem lesz.

Politikai és parlamenti körökben a
szocialisták elhatározása után nem ve-
szik teljes bizonyossággal azt, hogy
Bouisson missziója sikerülni fog.

**Ismét Laval személye kerül elő-
térbe, akiről különben Bouisson
maga is kijelentette, hogy a
legalkalmasabb.**

Bouisson tárgyalta Pietry volt tengeré-
szeti miniszterrel is, aki annak a vélemé-
nyének adott kifejezést, hogy Bouisson-
nak sikerülni fog a kormányalakítás.
Este Bouisson az újságíróknak a követ-
kező kijelentést tette:

**— Semmi újság nincsen, vá-
rom a pártok döntését.**

politikai sebészeket, amint saját szemükből
kioperálják a satmari szalkát helyettesítő
tímisoarai dorongot!

Nicolau Avram letartóztatását kérte az ügyész a törvényszéki tárgyaláson a vádlott konok távolmaradása miatt

A helybeli törvényszék egyik tárgyalóterme elé kitűzött és a vádlottak neveit tartalmazó listán tegnap ismét szerepelt Nicolau Avram szenátor neve, akit hatósági személy megsértése miatt idéztek a bíróság elé. A vád szerint Nicolau még 1933 április 25-én Horga Adam járásbíróval tárgyalás közben megsértette Nicolau a város által ellene megindított perben mint alperes jelent meg a tárgyaláson és eközben így fakadt ki:

— Négy millió leit költöttem el nem-

zeti kulturcélokra és most mégis ideszakadtak akarnak itélkezni felettem!

A használt román kifejezés: Boangheni! az erdélyi románokkal szemben használt gunynév és sértő volt Horga Adam járásbíróval szemben. A járásbíró ezért feljelentést is tett Nicolau Avram ellen, aki közben szenátor lett és bár eddig hat izben is megidézték, mégsem jelent meg a törvényszék előtt. Tegnap is hiába kiáltotta a teremszóla a nevét, az elővezetési parancs végrehajtásával megbi-

zott rendőr azt jelentette, hogy a szenátor ur elutazott. C a t a l i n a ügyész erre indokolással, hogy szenátori mentelmi joga csak a parlamenti ülészek ideje alatt van érvényben.

A törvényszék azonban úgy határozott, hogy megismétli az elővezetési parancsot és annak feltétlenül érvényt is kell majd szerezni. Remélhető, hogy a vádlott Nicolau legközelebb talán mégis megjelenik majd a törvényszék előtt.

Olaszország újabb három hadosztály mozgósítását rendelte el afrikai haderejének fokozására

Az olasz-abesszíniai konfliktus — mint Rómából jelentik — a genfi megállapodás ellenére még mindig nem tud nyugvópontra jutni. Abesszínia részéről ugyanis újabb sérelmeket követtek el az olaszokkal szemben. Így abesszíniai katonák megtámadták és letartóztatták azokat a katonákat, akik a gondari olasz konzul postáját szállították. A katonákat később ugyan szabaddon bocsátották és a postát is visszadták, kiderült azonban, hogy a postacsomagokat megdézsmálták. Egy másik jelentés arról számol be, hogy Heliga műszerész, aki két fiatal motorbiciklin utazott az abesszíniai császár nyári székhelyére, hogy ott megrendelt munkát végezzék, a kastélyhoz közel abesszíniai katonák támadták meg és véresre verték. A kastély őrsége az incidenst nyugodtan nézte végig. A műszerész egyik fia olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy állapota válságos. Ez az eset is azt bizonyítja, hogy Abessziniában mesterségesen szítják az idegenek elleni gyűlöletet.

Római jelentés szerint az olasz kormány három újabb 1913. évbeli hadosztály mozgósítását rendelte el. Ennek a három hadosztálynak a mozgósításával az olaszok keletafrikai hadserege negyvenötezer főre emelkedett. A mozgósítással kapcsolatosan hivatalos jelentést is adtak ki, amely szerint Abessziniában folytatják a csapatok összevonását, ezenkívül újabb nagymennyiségű

hadianyag érkezett Abessziniába. Mindez szükségessé tette, hogy Olaszország folytassa azokat az intézkedéseket, amelyek keletafrikai

gyarmatainak biztonságát szolgálják. A Vörös-tengeri olasz flotta parancsnokává Barone ellentengernagyot nevezték ki.

Nyári zivatarok jelentkeznek Európa legtöbb államában és mindenféle nagy pusztításokat visznek végbe

Csütörtökön délután heves szél után nagy erejű vihar vonult el a város és majdnem az egész Bánság felett. Sűrű villámlás és menydörgés között valóságos felhőszakadás zúdult le a felhők magasából. A vihar, amely körülbelül egy óra hosszáig tartott, számos háztetőt megrongált és sok fát tört derékban úgy az utak mentén, mint pedig a parkokban és a kertekben. A csütörtökről péntekre virradó éjszaka a vihar megismétlődött. Pénteken egész nap borús volt az idő. Reggel a hőmérő tizenhét fok melet mutatott, délben felszállott a hőmérő harminc fokra, estefelé azonban ismét csökkent a hőmérséklet és már csak huszonkét fok volt. Délután esett majd estefelé villámlással és menydörgéssel újabb zivatar jelentke-

zett.

Az ország minden részéből eső és záport jelent a telefon. Európa többi államában is sok a nyári zivatar. Ez az abnormális időjárás azonban Amerikában is jelentkezett. Colorado államban a sok eső két várost víz alá borított. Az árvíz mindkét várost teljesen elzárta a forgalomtól. Az anyagi kár igen nagy. Tíz személy eltűnt. Azt hiszik, hogy ezek az árvízben veszítették életüket. Hasonló árvizeket jelentenek Wyoming államból is.

A meteorológiai intézet jelentése szerint északról-nyugatra forduló szél mellett sok helyen eső, zivatar, vagy jégeső várható, a hőmérséklet nyugat felől kissé süllyed.

Az ágyat felgyújtotta maga alatt egy aggastyán és már csak megszenesedett holttestét találták meg

Borzalmas módon vetett véget életének Subin Jiva cenei gazda, aki már évek óta ágyban fekvő beteg volt. A gyógyíthatatlan betegség nagy kinokat okozott a nyolcvanöt éves öreg embernek, aki elhatározta, hogy szenvedései elől a halálba menekül. A napokban kezébe került egy doboz gyufa, amelyet eldugott. Egyik napon azután, amikor hozzátartozói elmentek és egyedül maradt, meggyújtotta az ágyban maga alatt a lepedőt, hogy tűzhálállal fejezze be életét. Közben azonban unokahuga hazatért és eloltotta a tüzet. Ettől kezdve fokozott

figyelemmel vigyáztak az aggastyánra. Csütörtökön azonban néhány percig ismét egyedül maradt és ekkor már a szalmazsákokat gyújtotta meg. A lángok csakhamar átterjedtek a szobában levő többi butorra is. Hozzá tartozói csak ekkor vették észre a tüzet és besiettek a házba, de az öreget már nem lehetett megmenteni. Mire a tüzet eloltották, az ágyban már csak Subin Jiva félig megszenesedett holttestét találták meg.

Öngyilkosság történt Becicherecul Mic községben is, ahol Klozen Konrád negyvenhét éves gazdálkodó felakasz-

Világláger!

MARLENE DIETRICH

Sternberg József a világhíres rendező legújabb sláger filmjében:

Az asszony egy ördög

Pierre Louys „La Femme et le Pantin” című híres regénye nyomán.

Szereplők:

LIONEL ATWILL
CESAR ROMERO

Szombaton, június 1-én

PREMIER a

Capitolban

totta magát és meghalt. A gazda hosszú idő óta gyomorrákbán szenvedett és készlettel tette végrehajtására. Az ügyesség mindkét esetben megadott temetési engedélyt.

Létrejött a kibékülés

Bethlen István és Eckhardt Tibor között

Ismeretes, hogy az utóbbi időben — a magyar parlamentben, mint a választási kampány során — Bethlen István volt miniszterelnök és Eckhardt Tibor a független kisgazdapárt elnöke között viszony igen kiéleződött. Eckhardt különösen emlékeztető szentesi és miskolci beszéde támadta Bethlen Istvánt, aki Nagykanizsán válaszolt a kirohanásokra.

Az utóbbi napokban már több kísérlet történt arra nézve, hogy a két politikus egymással kibékítsék és így az ellenfront erősítsék. Ez a kibékülés — ráadásul Budapestről jelentik — sikerrel járt. Eckhardt Tibor levelet intézett Bethlen István grófhoz. Levelében elismeri, hogy Bethlen szemben olyan kifejezéseket használt, amelyek tullepték a kritika megszokott ártárait. Sajnálkozását fejezi ki a történelmi fölött és kéri Bethlent, tekintse azokat az kifejezéseket el nem hangzottaknak. Bethlen nyomban válaszolt a levélre. Válaszában tudomásul veszi Eckhardt levelét és a mag részéről visszavonja a politikai harc folyamán Eckhardtval kapcsolatosan tett kijelentéseit.

Mirto sokat vitatott állampolgársága. Az ilfovi ügyvédi kamara fejeletti bizottsága tegnap foglalkozott Mirto volt miniszter állampolgárságának ügyével. Mirto ellen ugyanis azt a vádat emelték, hogy nem rendelkezik román állampolgársággal és jogtalanul iratkozott az ügyvédi kamarába.

Június 30-án
Kubán Endre
a Magyar Házban
d. e. 11 órakor a nagyoknak
d. u. 4 órakor a kicsiknek
beszél

1 napig lehet jelentkezni a pünkösdi
Băile-Herculanei—Aldunai kirándulásunkra

Indulás 1935. június hó 8-án. ♦ Visszaérkezés június hó 10-én este. ♦ Részvételi díj teljes ellátással L. 890 — ♦ Jelentkezni lehet kiadóhivatalunkban, valamint a Központi Bank „Európa” menetjegyi irodájában.

Lemondásra kész a kereskedelmi és iparügyi miniszter, ha álláspontját nem tudja eredményesen megvédeni

Két napon keresztül folytatta tanácsadásait a kormány gazdasági bizottsága, amelynek ülésén a német pénzügyi egyezmény és a külkereskedelmi rendszert megvitatásával kapcsolatban igen megbeszélődött a helyzet. Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter és a kormány között. Manolescu-Strunga ennek következtében álláspontját már a tárcájától is kész lemondani, mert a kiszivárgott hírek szerint sulyos támadták a politikai jellegű nyilatkozatát egyezmény és az új külkereskedelmi rendszer tervezete miatt. Jólétező körök véleménye szerint a román-német pénzügyi egyezményt a minisztertanács nem is ratifikálja mindaddig, amíg Titulescu külügyminiszter haza nem tér,

mert a berlini lapok azon cikkei, amelyekkel a szerződést a német politika érdekei tüntették fel, politikai izt köl-

csönöztek annak. Ezért a német bizottság vezetője az egyezmény ratifikálásáig továbbra is a fővárosban marad.

Az új külkereskedelmi rendszerrel kapcsolatban Manolescu-Strunga a sulyos támadások ellenére is kitartott politikájá mellett és bejelentette, hogy

megválnék tárcájától, ha a külkereskedelmi rendszert nem valószínűsíthetjük meg teljes egészében saját elgondolásai alapján.

A miniszter tegnap délelőtt különben tárgyalásokat folytatott Bratianu Dinuval, a liberális párt elnökével és Tatarescu miniszterelnökkel, aki kijelentette, hogy személyesen elfogadta a miniszter érveit. Tatarescu azután ama kívánságának adott kifejezést, hogy a kormány összes tagjai — függetlenül személyes véleményüktől — minden erejükkel támogassák a kormány munkáját, hogy gazdaságpolitikailag is kielégítő

eredményt tudjon felmutatni. A tanácskozás végén

Tatarescu még kérte Manolescu-Strungát, hogy továbbra is maradjon meg a kereskedelmi és iparügyi minisztérium élén.

Az értekezlet befejezése után Manolescu-Strunga nyilatkozott és kijelentette, hogy közte és a kormány tagjai között teljes az egyetértés.

A gazdasági bizottság tegnap délutáni ülésén különben elhatározták, hogy az exportot kiviteli premiumokkal fogják támogatni, de a külkereskedelmi rendszer végleges tervére vonatkozó vitát néhány napra felfüggesztették, mert Tatarescu miniszterelnök tegnap este az uralkodóval Bessarabiába utazott. A helyzet tehát nem nyert még teljes tisztázást, mert amennyiben mégis a Nemzeti Bank álláspontja kerülne ki győztesként, úgy Manolescu-Strunga ragaszkodik lemondásához.

Félelmetesen megdöbbenő az angol közvélemény szerint a német fegyverkezés

Simon angol külügyminiszter — mint Londonból jelentik — az alsóházban egy felszólalásra válaszolva kijelentette, erős remény van rá, hogy a légi egyezmény minél előbb létrejön. Az érkelt államok a kérdéssel komolyan foglalkoznak. Javaslatokat terjesztettek és remélhető, hogy ezeket sikerülni fog összeegyeztetni és az erre vonatkozólag meginduló tárgyaláson megalkotják a légi egyezmény végleges formáját.

Azután kijelentette, hogy a Rómában tartandó dunai konferencia elé is nagy bizakodással néz.

Az a körülmény, hogy Anglia nem ténylegesen, hanem csak megfigyelő által vesz részt a konferencián, nem jelenti annak lekiésnylését. Ez csak formai külsőségek, semmi egyéb. Anglia a Rómában megnyilvánuló törekvéseket mindenféleképpen támogatja és nem áll félre, amikor a béke és biztonság érdekében dolgozni kell. Arról azonban sohasem volt szó, hogy Anglia az osztrák függetlenséggel kapcsolatban új kötelezettségeket vállaljon. Megemlékezett azután róla, hogy Hitler mult heti beszéde világosan szövelt a légi egyezményről.

Hitler bejelentette, hogy erről a kérdésről kész tárgyalni. A francia és olasz kormányok is bizonyára örömmel fogadták ezt.

Hitler hajlandó a polgári lakosság védelméről és a felesleges bombázásról tárgyalni. A tárgyalások során könnyen esznek kiküszöbölhetőek azok az akadályok, amelyek ma még léteznek.

Chamberlain köszönetet mondott Simon külügyminiszternek a római Du-

na-konferenciával kapcsolatosan adott felvilágosításokért.

Churchill lord szerint Németország félelmetes fegyverkezése megdöbbenő. Azok a hírek, amelyek a német hadvezetőség újabb és újabb intézkedéseiről szólnak, az európai országokat megdörmesztik.

Ezenkívül számolni kell azzal, hogy Lengyelország is Németország politikai rendszerébe tartozik.

Csehszlovákiában a lefolyt parlamenti választásokon a sudetanémetek, akik tulajdonképpen nemzeti szocialisták, nagy többséggel kerültek ki. Mindez hozzájárul az általános helyzet rosszabbodásához. Ha mi angolok Ausztria függetlenségé mellett foglalunk állást szövetségeseinkkel együtt, ezzel tulajdonképpen

csak az a célunk, hogy megakadályozzuk Ausztria és Németország egyesülését. Kérdés azonban, hogy maga az osztrák nép nem fog-e előbb-utóbb másképpen határozni.

Göring utja is csak azt a célt szolgálja, hogy egyes államokban a német befolyást növelje.

Göring a világháborúban legyőzött nemzeteket akarja újra Németországhoz kapcsolni. Magyarországon és Bulgáriában feljuttatták a fegyverbarátságot Németországgal. Jugoszláviában Göring igyekszik a francia és egyéb befolyást ellensúlyozni.

Eden angol főpecsétőr lezárta azután a vitát. Szerinte Anglia mindent elkövet, hogy megjavítsa a viszonyokat, amelyek nem a legrözsásabbak.

Conciatu eltávolításával nyugalom lesz ismét a kamatában, amelynek új főtitkárát is kinevezték már

A helybeli kereskedelmi és iparkamara körül kitört harcok megnyugtató befejezéshez közelednek. Conciatu Januciu, a felfüggesztett főtitkár helyébe Manuila Camil dr., az oradeai kamara főtitkára kerül királyi dekrétummal. Manuila tegnap már meg is jelent városunkban és Jonescu Aurel kamarai elnök mint a kamara új főtitkárát be is mutatta a kamara tisztviselőinek, mert időközben telefonértesítést kapott a fővárosból, hogy Manuila Camil dr. kinevezése megtörtént. Változások lesznek még a kamara ideiglenes bizottságában is,

amennyiben Wilhelm János kalapgyáros bizottsági tagságáról lemondott és helyébe Klein Ernő textilgyári vezérigazgató került. A minisztérium Imbroane Avram dr. helyébe is új tagot nevezett ki az ideiglenes bizottságba Teodorovici Ion, a Victoria bank igazgatójának személyében. Tegnap különben városunkba érkezett Magucki Augustin cluji kereskedelmi felügyelő is, aki a minisztérium megbízásából a kamara ügyvitelét fogja felülvizsgálni. A kamara ideiglenes bizottsága a legközelebbi napokban ülést tart, amelyen a bizottság új tagjai és az

új főtitkár is részt vesznek. Jonescu elnök és Magucki felügyelő tegnap órákon át tanácskoztak. Az esetleges incidensek megelőzése érdekében a kamarai feljártnál szolgáló állt és minden látogatónak külön nyitott ajtót

Földrengés

elpusztított egy ázsiai fővárost

Bombayból érkezett jelentés szerint az Indiával szomszédos Quetta, Beludzisztán fővárosa földrengésnek esett áldozatul. A városban alig maradt ép ház. Az első hírek szerint Quettában ezer ember vesztette el életét. Több angol tiszt és hivatalnok is meghalt. A rendőrség közül senki nem maradt életben. Azonban a földrengés nemcsak Quettában, hanem az egész kerületben is nagy pusztításokat végzett. Mustard városban állítólag a halottak száma ötezerre rug. Részletes és megbízható jelentések a földrengés által sújtott vidékekről még nem érkeztek, mert Beludzisztán legnagyobb részén a telefon és a távíró nem működik.

Kétszáz orvos

érkezik kongresszusra a Bánságba

Városunkban június 6-án és 7-én országos röntgenológiai kongresszus lesz, amelyre Románia minden részéből körülbelül kétszáz orvos és orvosnő érkezik. A rendezőbizottság, amelynek élén Suciú Jenő dr. főorvos áll, serényen dolgozik a kongresszus sikere érdekében. A kongresszusi résztvevők az államvasúton ötven százalékos kedvezményt kapnak. A kongresszus ünnepélyes megnyitása, amelyen a bevezető beszédet Suciú Jenő dr., a röntgenológusok országos szövetségének alelnöke mondja, június 6-án délben lesz a városi színházban. A szaküléseken kívül tudományos előadások is lesznek, amelyeket kiváló röntgenológusok tartanak. A kongresszus befejezése után annak résztvevői Restára, Aninára és Oravitára randulnak ki.

Kitiltották

az ellenzéki bizalmi férfiakat a választási helyiségből

Scitin arad megyei közszégyben a mult évben megtartott közigazgatási választáson négy lista vett részt. Az első számú lista győzött, mert a leadott szavazatok ötvenöt százalékát kapta, a többi listának azonban egyenkint husz százalékos jutott. A kisebbségben maradt listák az eredményt a revíziós bizottsághoz megfellebbezték azzal, hogy bizalmi férfiakat meggátolták feladatuk teljesítésében. Ciup György bírónak és Darabantiu Vasile dr. előadónak a helyszínén végzett vizsgálata megállapította, hogy a szavazás alkalmával az ellenzéki bizalmi férfiakat négy méternyi távolságban ültették az urnától, amikor pedig a szavazatok összeszámlálására került a sor, egyszerűen kitiltották őket. Ennek alapján a revíziós bizottság a scitini közszégy választást megsemmisítette. A döntés alapján új választást tartanak.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

Szenzációs előadás vasárnap d. u. 5 órakor a Magyar Házban
Belépési díj nincs!

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Köztársaságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Május 27-től június 2-ig városunkban a
következő gyógyszerárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Mercy-ut-
cában levő Weisz-gyógyszertár.

A MASODIK KERÜLETBEN a Strada
Dacilonon levő Dr. Kovács gyógyszerár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Po-
rumbescu-utcában levő Sárga-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Bule-
vardul Bertheloton levő Craciun-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-
Cnioreanu József és FRA

Jóth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai
szolgálatot tart.

Hitler és Mussolini

tanítványának vallotta magát Vaida
Alexandru legújabb nyilatkozatában. Né-
metország azonban ugylátszik nem akar
tudni a szellemi rokonságról, amint ez a
Frankfurter Zeitungból kitűnik. A nevezett
újság ugyanis a politikai lehetőségekről be-
szélve, kifejti, hogy Vaidának nincs nagy
jövője Romániában, mert nem állanak mö-
götte szélesebb tömegek. És ezen nem is
lehet csodálkozni, — folytatta a F. Z., —
mert nem lehet nagy eszmei lökőereje egy
olyan ideának, mely célját legfőképpen álla-
sok és vállalkozói előnyök megszerzésében
látja. Hogy Mussolini sajtója mit szól a leg-
újabb elvtársához, arról még nincs tudomá-
sunk. Az azonban bizonyos, hogy a nemzeti
áldozatot és lemondást prédikáló mussoli-
nizmus nagyot nézne, ha megtudná, hogy a
nemzeti szocialista és fascista Vaida közvet-
len vezérkarával együtt a leggyönyörűbb
banki és vállalati igazgatóságokat halmoz-
za, mialatt az állami öncéluság és a közér-
dek legmagasabb eszményét hirdeti a ma-
gánérdekkel szemben. A nemzeti totalitás
apostolai számára ugyanis épp oly furcsa
attitűd a milliós tantieme keresetformája,
mintha valaki antialkoholizmust prédikálna
másoknak, önmaga azonban francia pezsgő-
vel öblögetné a torkát. (F.)

— Erzsébet volt görög királyné a Bán-
sághban. Erzsébet volt görög királyné
tegnap reggel városunkon keresztül
Banloera utazott, hogy az ottani birto-
kán folyó átalakítási munkálatokat
megtekintse.

— Mihály nagyvajda egyik bántási
iskolátársa meghalt. Brasovban meghalt
Ursu György tizenkét esztendő tanu-
ló, Ursu Arisztid timisoarai csendőr-
őrnagy fia. A kis fiu növendéke volt an-
nak a mintaiskolának, amelyben Mihály
nagyvajda tanul és amelynek növendé-
kei nemzetiességi különbség nélkül az or-
szág iskoláinak legjobb tanulóiból kerül-
nek ki. Ursu György holttestét Timi-
soarára hozták és tegnap délután temet-
ték el.

— A kriptába zárta élő feleségét. A
Chisinau közelében levő Comrat község
temetőjében az ör az egyik sírboltból
nyöszörgést hallott, mire több embert
hivott, akikkel együtt felnyitották a
kripta vasajtáját. A sírboltban egy esz-
méletlen asszonyt találtak, akinek arcá-
ról leritt az éhség és a borzalom. Kide-
rült, hogy az asszony M a v r o d i Sanda,
nyolc gyermek anyja, akit a férje a na-
pokban a kriptába csalt és aztán rázárta
az ajtót. Mavrodiné férjét letartóztatták,
de mivel valószínűleg nem épelméjű,
megfigyelés végett a chisinaui kórházba
szállították.

Hét millió lei költséggel magnagyobbítják és tőkéletesítik a városi vágóhidat

A városi vágóhid már harminc évnel
hosszabb idő óta folytatja működését.
Azóta egyes berendezései elavultak
ezenkívül pedig a város lakosságának
magnövekedésével elégtelennek is bizo-
nyul. Éppen ezért a város vezetősége el-
határozta, hogy a vágóhidat nagyotbit-
ja, modernizálja és különböző új beren-
dezésekkel látja el. Különösen a hűtőbe-
rendezés megfelelő újajalakítására lie-
lyeznek súlyt. Minden hentesmester a
hűtőházban külön kamrát kap, ahol hus-

— Nyugalomba vonuló postafőtiszt.
Bernhardt Gyula postaigazgatósági
számvevősi főosztályos harminc évi
szolgálat után a mai nappal nyugalomba
vonul. Bernhardt Gyula egyike volt ama
régie és buzgó állami hivatalnokoknak,
akik nemcsak feladatukat végzik el lelki-
ismeretesen, hanem a közönséggel szem-
ben is mindenkor figyelmet és előzékeny-
séget tanúsítanak.

— Pünkösdi bérmálás városunkban.
Pach Ágoston megyéspüspök váro-
sunkban június 9-én, pünkösöd másodnap-
ján tartja meg a bérmálást. Ez alkalom-
mal a püspöki székesegyházban mint-
egy ezer fiu és leány részesül a bérmálás
szentségében.

WOLFSBERG nyaraló- és üdülőhely

1000 m magasságban a tengerszint felett
m e g n y i l t.

A legolcsóbb üdülőhely, magaslati le-
vegő és napfényvel. Elsőrendű ellátás.
Szabadfürdő. Kérjen — kötelezettség
nélkül — prospektust

Weinfurter J.-tól
Statina-Timis Jud. Severin

— Az Arsenovici-család gyászsa. Súlyos
csapás érte Arsenovici Gyula nyu-
galmazott pénzügyigazgatót. Felesége,
született Emmerth Leona, hosszas szen-
vedés után ötvennégy éves korában az
egyik helybeli szanatóriumban agyvérzés
következtében meghalt. Halálát mélyen
sújtott férjén kívül anyja, özvegy Em-
merth Antalné, zeneakadémiai igazgató
özvegye, fiai Arsenovici Zoltán, a keres-
kedelmi és iparkamara titkára, Arseno-
vici Tibor, a Leszámitoló Bank cégveze-
tője és kiterjedt rokonság gyászolja. Te-
metése vasárnap délután három órakor
a negyedik kerületi temető Féger-kápol-
nájából megy végbe.

Autóközlekedés!

Június 1-től kezdve elindul Timisoarától
8 órakor reggel Şag-Jebel-Ciacova-Detán
át Gatajára és vissza Gatajáról 16 óra-
kor, Detáról 17 órakor, Ciacováról 17:45
órákor és Timisoarára érkezik 19 órakor.

Autó Union, Str. Gen. Foch

Kurhäuser Kaltenleutgeben A.-G.

Dr. Winternitz W. orvostanár, udvari tanácsos alapítása 1865. évben
Főorvos Dr. Strasser Alajos orvostanár Kaltenleutgeben Wien mellett.
Intézet az összes fizikai-diétikus gyógyeljárások számára, a legmodernebb
készülékekkel.

Hydroterápia Dr. Winternitz W. orvostanár, udvari tanácsos eljárása alapján.
Különleges javallatok:

1. Mindennemű ideges megbetegedések (neuraszténia, hisztéria, álmatlanság, ige-
gyulladás).
2. A vérkeringés megbetegezése (szív és vérérdény)
3. Anyagcsere megbetegezés (elhajásodás, lesoványodás, csusz, cukorbetegség).
4. Vér- és mirigybetegezés (vérszegénység, sárgaság).
5. A légzőszervek megbetegezése (krónikus hurut, bronchialisztma).
6. Mindenféle gyomor és bélbetegségek.
7. Műtét utáni üdülés.

Kitűnő üdülőhely Beas közelében, erdőszeg között nagyszerű környékkel, óriási pá-
szalon, tornaterem, mozi téliker, napozóterasz, fekvőcsarnokok.
Napi pauszárak teljes penzival (öt étkezés) normális orvosi kezeléssel és vizkura-
mar 18 sillingtől feljebb.

készleteit tarthatja és onnan a szükség-
hez képest raponta bizonyos mennyisé-
get elszállíthat. A vágóhid átalakítására
vonatkozó tervezetet Naghel Aurél
dr. vágóhidi igazgató dolgozta ki. A köt-
éségek hét millió leire rúgnak, amiből há-
rom millió a külföldről rendelendő gép-
berendezések ára. A város vezetősége a
szükséges pénzt vagy az állami lét-
pénztártól, vagy pedig a postatakarék-
pénztártól akarja kölcsönképpen fel-
venni.

— Ferch Mátyás huszonöt éves plébános
jubileuma — mint jelentették — vasárnap
lesz. Ebből az alkalomból délelőtt féltizen-
egy órakor ünnepi nagymise lesz az első ke-
rületi plébániatemplom és a Cecilia kórus
W a s c h e k Ferenc karnagy vezetésé-
mellett Max Filke Szent Antal miséjét adja elő
zenekisérettel. Brandeis József zena-
tanár eljásza Händel-Hubay Larghettoját,
az énekar pedig König oboa, Mosz-
kóné cselló és Scheibling János or-
gonakisérete mellett Bach kantátákat éne-
kel. A templomi énekar ezenkívül élénkeli
a Boldogasszony Anyánk régi magyar egy-
házi éneket. A mise utáni üdvözlések előtt
a Cecilia kórus Pogatschnigg Guidó
zeneigazgató főpapi himnuszát és Bach kor-
álisat ad elő zenekisérettel.

— Felvételi vizsga és beiratás a piarista-
táknál. A helybeli piarista liceum e hó 2-án,
holnap délután félöt órakor az intézet udva-
rán tornaünnepséget rendez, amelyre szíve-
sen látja az érdeklődőket. Június hó 23-án,
vasárnap délelőtt 9 órakor Te Deum lesz a
piarista templomban, ugyanaznap délután-
ján öt órakor záróünnepség az intézeti disz-
teremben. Az első osztályosok felvételi vizs-
gája június 25-én, kedden, reggel 8 órakor
lesz a román nyelvből és számtanból. A jel-
lentkezők hozzák magukkal születési és ke-
resztlevelüket, iskolai bizonyítványukat, az
ujraoltási iratot és az állampolgárságait.
Ezen vizsga díja 80 lei. Június 26, 27 és 28-
án délelőtt 9—12 óra között beiratkozások
lesznek a II—VIII. osztályokba; a beiratko-
zási díj 320 lei, az évi tandíj 4000 lei, amely-
nek első részlete, 1000 lei a beiratkozáskor
fizetendő. A liceummal kapcsolatban áll a
piaristák vezetése alatt levő internátus, ahol
az évi ellátási díj 14.000 lei, amelyet havi
részletben is lehet fizetni. Az élelmezési
árak módosulásával természetesen módosulhat az évi ellátási összeg nagysága is.
Tájékoztatót készséggel küld a Piarista
Házfőnökség, Timisoara.

— Társaskirándulást rendez június
napjai között a timisoarai magyar líra-
Kántor János és Reinfeld Sándor
zetése alatt. A kirándulás utiránya: Ba-
Herculane, Orsova, Adah-Kaleh, Mo-
az Alduna, Cazan-szoros, Vaskapu, Sár-
dorf, Anina, Resita, via Bocsa-Montea
Timisoara. Részvételi díj 220 lei. Jele-
ni június 4-ig lehet délután 4—9 óra
Kántor Jánosnál, III., Timotei-utca,
Reinfeld Sándornál, III., Romulus-utca
szám alatt. Indulás autóbusszal június
reggel 4 órakor a Mária-szobortól. Te-
felvilágosítást a kirándulásra vonatkozó
a vezetőség ad.

Színház

Hányodik

az erdélyi magyar színház
ügye

Két esztendő előtt, amikor J a
vics Jenő dr. lemondott a cluj-i esz-
deai színházak vezetéséről, a két szin-
bérletét a Thalia részvénytársaság
rezte meg. A Thalia külön énekes és
lön prózai társulatot alakított és e-
kel játszik felváltva Clujon és Oradea
Sikerült megnyerniök P a r l a g h y
jos volt szinigazgatót, hogy vállalja
társulat oradeai ügyeinek vezetését
Parlaghy, aki izig-vegig színházi eme-
nagy ambícióval látott neki ennek
munkának, azonban csakhamar rá-
arra, hogy kezei tulságosan meg van-
költe. Parlaghy tulajdonképpen
árnyékigazgató volt, akinek semmi
álló intézkedési jogköre sem maradt
elkeseredett Parlaghy most végre
határozta el magát, hogy visszavon-
oradeai színház névleges vezetésétől é-
ezt a Thalia részvénytársaságnak b-
jelentette. Oradean mozgalom in-
meg, amelynek célja, hogy a város sz-
házi kapcsolatai Clujjal megszakar-
nak. Önálló szintársulatot akarnak
amely Oradean, Timisoarai és Arad-
játsszana.

Új igazgató

a budapesti Nemzeti Színház élé-
Budapestről jelentik, hogy V o j
vich Géza, a Nemzeti Színház ke-
mánybiztosa, a kultuszminiszterhez
tézett beadványában június végén
mentését kérte. H ó m a n Bálint Voj-
vich érdemeinek elismerése mellett
kérelemmel eleget tett és három évi i-
tartamra igazgatónak N é m e t h A r-
drt, a rádió dramaturgját szerződtet-
Németh Antal dr. meghatalmazást
pott, hogy a színház művészi és ad-
nisztratív kiadásait megfelelően lesz-
litsa. Tegnap a színház valamennyi sz-
zötötett tagja értesítést kapott, hogy
szerződése június 30-án megszűnik.
kultuszminiszter elhatározta, hogy
Nemzeti Színház szerződtetett tag-
nak méltányosságból a két nyári hóna-
ra járó fizetését is folyósíttatja.

ELEENÓRZIK A NYUGDIJASOK ÁLLAMPOLGARSÁGÁT. A központi nyugdíjintézmények vezetői rendeletet adtak ki, mely elrendeli a nyugdíjasok állampolgárságának felülvizsgálását. Eszerint a nyugdíjasok kötelesek nyugdíjkoronájukkal együtt román állampolgárságukat igazoló iratokat is benyújtani. Az állampolgárság igazolása még a június 1-ig történő nyugdíj kifizetése előtt fog megvárni. Amennyiben valaki nem tudja bizonyítani, hogy román állampolgár, úgy június 1-ig nem fizetik ki a nyugdíját. Az iratok benyújtásának határidegközelebb közelebb áll a nyugdíjasokkal. Az ügyvédek tiltakozása a túlzott megtagadás ellen. Jasiban nagy az elégedetlenség az ügyvédek között a túlzott adókielégültségek miatt. Az ügyvédek már tiltakozó táviratokat küldtek és elhatározták, hogy nyíltan az adókielégültségekkel kapcsolatos ügyeiket nem teljesítik, kimondják az állampolgárságukat.

A magyar külügyminiszter Bécsben. A román külügyminiszter Kánya Kálmán Bécsben. A román külügyminiszter Genéből jött oda. Kánya tegnap megbeszélést folytatott Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszterrel.

Tűz a Romitex-gyárban. Tegnap este tűz támadt az Arad-úton levő Romitex textilgyárban. Eddig még nem derítették ki az okát, az egyik kátegység tetőzete. A tűzről értesített tűzoltókat, akik néhány perc alatt elvetették a lángoknak. A kár nem jelentős.

Rudloff Olga büntetését megerősítették. A helybéli ítélőtábla tegnap hirdette ki a Rudloff Olga tisztviselő büntetését, akit a törvényszék utlevélhamisítás miatt kilenc hónapra fegyházra ítélte. Rudloff Olga ügye kapcsolatos a nagy utazásügyekkel, amelyet a rendőrség 1930-ban leleplezett le és amelynek értelmű szerződés Antal volt. Az ítélőtábla a törvényszék ítéletét jóváhagyta. Rudloff Olga ügyvédje felfolyamodást jelentettek be.

Elhunyt a matróza. Hosszas szenvedés után nyolcvankét éves korában meghalt özevgy Koch Fülöpné, született Krausz Berta. Az elhunyt gyermekei: Maternitz Manóné, született Koch Józsa, Salzer Vilmosné, született Koch Lujza, és a holttestét pénteken délután gyászgyűlésen közepette helyezték örök nyugalomra.

Anyakönyvi kirek. Meghaltak: Arany Gyuláné, született Emmerth, 54 éves, özvegy Koch Fülöpné, született Krausz Berta 82 éves, Lennert Margit, született Tóth 68 éves, Bottianu Ana 61 éves, özvegy Dobrian Zsófia, született Dobosan 92 éves, Schlezinger György 73 éves és Batta Milivoj 49 éves korában.

Rendkívül kedvezményes utazás Londonba. A MEFHOSZ Utazási és Idegenforgalmi Irodája rendkívül kedvezményes, szimpátiatartalmonal olcsó részvételdíj mellett a ár folyamán hét alkalommal kilenc napig utazást tartó társasutazást rendez a királyi jubileumot ünneplő Londonba. Az utazás részvételi díja 204 pengő, melyben már a teljes ellátás költsége is szerepel, a hajóutazás, valamint Londoni tartózkodás ideje alatt. Ez a részvételi díj jelentősen kevesebb a rendes utazási menetjegy áránál is. A nyár folyamán lebonyolítandó egyéb tanulmányutak között a társasutazás, németországi, franciaországi, földközi-tengeri, Kelet-tengeri, Nordcap-i, b) prospektusát is készséggel megküldi a MEFHOSZ Utazási és Idegenforgalmi Irodája. A prospektus a folyó évben rendezendő összes kedvezményes MEFHOSZ-tanulmányutak részletes leírását tartalmazza. A társasutazásokra jelentkezéseket elfogad és részletes információkat (levélben is) ad a MEFHOSZ Utazási és Idegenforgalmi Irodája, Budapest IX., Ferenc-körút 38. Telefon 72-74.

— Litvánia válasza nem kielégítő. Londoni jelentés szerint Simon külügyminiszter az alsóházban bejelentette, hogy Litvánia kormánya választ adott arra a demarszra, amelyet a memeli egyezményt garantáló hatalmak nemrég átnyújtottak és amelyben az egyezmény pontos betartását követelték. A válasz elégtelen és elfogadhatatlan. Az angol kormány most érintkezésbe lép a többi érdekelt hatalommal, hogy a további lépésekre vonatkozólag tanácskozzanak.

Kilenc vizsgálóbíró folytatja az eljárást a frankspekulánsok ellen

Párisból jelentik, hogy a hatóságok mindent elkövetnek a frank ellen irányuló spekuláció megakadályozására. Csütörtökön több nagy bankban házkutatást tartottak. Pénteken a házkutatásokat más bankokban is megismételték. Igen sok bankban lepecsételték az üzletek által bérelt pánccélfülkékét. Eddig kilenc vizsgálóbíró, nyolc ügyész és számos detektív kapcsolódott bele ebbe a vizsgálatba.

A perek lavinája indult a moziigazgatói állás körül és jelenleg két igazgatót is kötelesek a város fizetni

A liberális párt uralomra jutásával Pop Ámos moziigazgatót elmozdították állásából és helyébe Biraescu Georget neveztek ki. Pop erre két pert indított. Az egyikben állásába való visszahelyezését kérte és ezt meg is nyerte. A másik perrel megtámadta Biraescu kinevezését azért, mert a városnak nem állott jogában olyan állást betölteni, amely nincs üresedésben. A helyi revíziós bizottság ezt a megtámadási pert elutasította azzal az indoklással, hogy Pop érdektelen ebben az ügyben, tehát nincs joga pert indítani. Ezen határozat ellen a központi revíziós bizottsághoz fordultak.

— A görög kormány nem enged teret a demagógiának. Athénből jelentik, hogy Caldaris miniszterelnök nagy választási beszédet tartott. Többek között szövelt a kormányzati rendszer esetleges megváltoztatásáról és az alkotmány módosításáról. Ha majd elérkezik az ideje — mondotta a görög miniszterelnök — a kormány megkérdi a népet, hogy nyilatkozzék ezekben a fontos kérdésekben. Azonban a demagógiától és a demagógoktól a kormány nem hagyja magát befolyásolni. Újabb athéni jelentés szerint a kormány már legközelebb beteszti a parlamentben az alkotmány módosításra vonatkozó javaslatot. A javaslat elfogadása után egy hónappal népszavazást rendelnek el és a görög nép ezen dönt majd, hogy kívánja-e a királyság visszaállítását vagy sem.

— Jótékony célú vacsora. A Magyar Párt második kerületi tagozata ma este félkilenc órakor a Sörgyár-vendéglő nagytermében társas vacsorát rendez. A vacsora jövedelmét szegény gyermekek felruházási alapjára fordítják.

— Megindultak a buziási fürdővonalok. Mától kezdve városunk és Buziás között a megnyílt fürdőszézonra való tekintettel négy vonattal közlekedik. Városunkból reggel 5.20, délelőtt 8.15, délután 12.25 és este 18.02 órakor indulnak vonatok Buziásra és onnan reggel 7.46, délelőtt 11.44, délután 17.59 és este 23.02 órakor érkeznek vonatok városunkba. Tekintettel azonban arra, hogy a vasútigazgatóságnak egyelőre nem áll elegendő számú motorvonat a rendelkezésére, csakis a reggeli vonattal motoros, míg a másik három vonattal személyvonat.

Băile Oena Sibiului
A „Sibiu-Copsa Mica” vasútvonalon.
Kénsavas magnézium tartalmú sóstavak. / Gyógyjavaslatok: Női betegségek, gyermekbetegségek, izületi és csontbántalmak, ischiás, köszvény, általános gyöngeség, stb. / Olcsó „Európa” pauszalkurak.
Felvilágosításokkal szolgálnak: Az egészségügyi miniszterium, a Fürdőigazgatóság és az „Európa” román nemzeti utazási és idegenforgalmi vállalat összes irodái.
Timișoara: **Európa, Banca Centrala, Str. Alba Iulia 9.**
Birdev, Str. I. C. Brătianu.

A SÁRGAK FÖLDJÉN ISMET BÉKÉTLEN SÉG FENYEGET.

Tokiói jelentés szerint a pekingi japán katonai attasé az észak-kínai kormánytól tiltakozott a Japán és Mandzsuria ellen minduntalan megnyilvánuló mozgalmak ellen. Kérte, hogy mindazokat a szervezeteket, amelyek ilyen tüntetéseket és terrorcselekményekben részt vesznek, haladéktalanul oszlassák föl. Abban az esetben, ha a kifogsó mozgalmak tovább tartanak, a japán csapatok kénytelenek lesznek a nagy falon túli területre benyomulni.

— Bulgária politikája tiszta és egységes. Szófia jelentés szerint Tosev bolgár miniszterelnök az újságírók előtt kijelentette, hogy Bulgária politikája tiszta, egységes és csak egy útja van. Ez az út a további közelítés Jugoszlávia felé és a baráti kapcsolat Bulgária többi szomszédaival. Azt hiszik, hogy Tosev nyilatkozatának célja volt ezzel elejét venni minden további kombinációnak, amelyeket a külföldi sajtó Göring legutóbbi szófia látogatásához fűz.

— A zugkereskedelem felnyomja a valuták árát. Fővárosi jelentés szerint a zugkereskedelemben az idegen valuták ismét lényegesen megrágtak. A dollár 180-ra, a svájci frank 59-re, a márka 68-ra, az osztrák schilling 34-re, a magyar pengő 35 és félre emelkedett. Esést csak a francia frank mutat, amely 13-ról 12-re ment vissza. Ugyancsak lanyhulás állott be a cseh koronánál is. Az angol font változatlanul szilárd. A valuták emelkedésének főokát az export szűkületében és a legutóbb kiadott szigorú valutarendszabályokban látják.

— Kiirtotta a családját. Budapesti jelentés szerint Ecséd hevesmegyei községben Tord Gábor gazda azon való elkeseredésében, hogy kétszáz pengős perét elvesztette, baltával agyonverte hat és nyolc esztendő fiait, azután a padlásra ment és felakasztotta magát.

— Magyarországi galamblovó mester sikere. Párisból jelentik, hogy a Bois de Boulogneban most tartották meg a nagy galamblovóversenyeket. Különösen nagy érdeklődés nyilvánult meg a Grand prix de Cercle iránt, amelyért számos külföldi galamblovó is versenyzett. A nagy díjat tizenhét találattal az ismert magyar Dóra Sándor galamblovó nyerte. Harmadik helyre az ugyancsak magyar Strassburger István került.

— Idegbeteg leány rémtette. Szegeden Kecskeméti Emilia huszonhárom esztendő idegbeteg leány fejével megölte az édesanyját. Amikor ezt az aszszony különváltan élő férje megtudta, felakasztotta magát és meghalt. A gyilkos leányt orvosi megfigyelés alá helyezték.

— Végre létrejött a fegyverszünet. Buenos Airesből jelentik, hogy a délamerikai külügyminiszterek konferenciájának sikerült Bolívia és Paraguay között fegyverszünetet létrehozni. Mindkét fél kijelentette, hogy a fegyverszünet feltételeit elfogadja. Azt hiszik, hogy a fegyverszünet alatt sikerülni fog a két háborúskodó fél között a teljes békét létrehozni.

— A cseléd bosszúból megmérgezte urnőjét. A budapesti Bethesda-kórházban meghalt Tüzköcs Gyuláné volt rendőrfelügyelő harminckilenc esztendő özvegye. A halált foszformérgezés okozta. Gyanu merült föl az iránt, hogy Tüzköcs bosszúból a cselédje mérgezte meg. A cselédet őrizetbe vették. A hatóság elrendelte a holttest boncolását.

— A kisebbségi alkalmazottak nagy részének elbocsátását követelik a cluj-i kávésoktól. Cluj-i jelentés szerint az ottani rendőrség felszólította a vendéglősöket és kávésokat, hogy személyzetük hatvan százalékát románokkal cseréeljék ki. A rendőrség felszólításában egy állítólagos kormányrendeletre hivatkozott. A vendéglősök és kávésok megdöbbenéssel fogadták ezt a felhívást, amelynek már csak azért sem tudnak eleget tenni, mert annak végrehajtásához nem is áll a kellő számú román pincérszemélyzet rendelkezésre.

— Beíratások a katolikus magyar fiugimnáziumba. Az előzetes beíratások a római katolikus magyar fiugimnázium első osztályába (piarista-épület, földszint 12. ajtó), június hó 11—18-ig lesznek, d. e. 9—12-ig. A beíratáshoz szükséges okmányok: 1. a keresztlevel, 2. a születési anyakönyvi kivonat, 3. az állampolgársági másolat, (4. az iskolai bizonyítvány, 5. az oltási bizonyítvány. Felvételi vizsga június 19-én, délelőtt 8 órakor. Beíratási díj 200 lei. Vizsgadíj 80 lei.

— Vér-, bőr- és idegbajosok igranak tekintetében többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja. Az orvosi tudomány legjelesebb képviselői már régóta hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József víz hatásával minden tekintetben meg vannak elégedve.

— Hadirokkantak figyelmébe. A megyei hadirokkant hivatal felszólítja azokat a hadirokkantakat, hadiözvegyeket és hadiárvaakat, akik állást vállalnának, hogy erre vonatkozó kérvényeiket a szükséges igazoló iratokkal együtt terjeszték be az első kerületi Eugen de Savoya utca 11. szám alatt levő munkaközvetítő hivatalhoz. Azok a hadirokkantak, akik egyetemi, akadémiai, vagy más felsőiskolai végzettséggel rendelkeznek, kérvényeiket a fővárosi (Str. General Berthelot No. 24) munkaközvetítő hivatalhoz intézzék.

Akar Ön is ingyen

egy elegáns díofa hálószoba tulajdonosa lenni????..... Akkor tekintse meg minél előbb a „Cooperativa Construcția și Mobila Moderna” (ezelőtt Ecker) butorizletét, ahol a nyereménytárgyakat és a játéktervezetet is megtekintheti.

IV., Bulev. Berthelot 14.

— Református növendékek felavatása. Lugojon a református templomban megkezdhető ünnepség keretében ment végbe negyvennégy konfirmált növendéknek a református egyház felnőtt tagjai közre való felavatása. A felavatás után a református nőszövetség a konfirmált növendékeket uszonára látta vendégül.

— A hadirokkantak vasuti könyvecskéi. A megyei hadirokkant hivatal közli, hogy azok, akik hadirokkant segélyt kapnak, vasuti könyvecskéjük érvényének meghosszabbítására a községi jegyzőktől kapják meg kérvényeiket. A hadirokkant tiszték és tiszték özvegyei azonban, akik katonai nyugdíjat élveznek, a vasuti kedvezményre feljogosító könyvecskéik érvényességének meghosszabbítása érdekében közvetlenül a vasutigazgatósághoz kötelesek fordulni.

— Skót missziós lelkész bánági előadásai. Reverend Thomas Couther skót missziós lelkész és Korn Hermann missziós testvér, akik városunkban is tartottak előadást, vasárnap, június 2-án délután hat órakor Lugojon a református templomban tartanak előadást. Előadásukban a zsidóság és kereszténység kapcsolatairól, a zsidóság jövőjéről és a Messiás második eljövételéről beszélnek. Mindkét előadást angol nyelven tartják meg, azonban annak magyarra való tolmácsolásáról gondoskodnak.

Sport

Kemény küzdelem után a Ripensia legyőzte a fővárosi Venust és ezzel bekerült a Román Kupa döntőjébe

A Román Kupa középdöntője, amelyet városunkban játszottak le a Ripensia és a fővárosi Venus csapatai között, nagy küzdelmet hozott és a Ripensia megérdemelt győzelmével végződött. A mérkőzés előtt hatalmas zivatar tombolt, amely a pálya talaját feláztatta, de még a csuszós talajon is sokszor kibontakozott a futball technikai szépsége. Az első fél-

időben a Venus támadott többet, de a Ripensia csatársora veszélyesebb volt. A második féldőben a Ripensia felőrölte az ellenfél védelmét és végül is 4:2 (3:1) eredménnyel biztosan győzött. A Ripensia ezzel a Kupa döntőjébe került, amelyet a fővárosban fog lejátszani. Ez a döntő mérkőzés június hatodikán lesz a Ripensia és a CFR között.

Az Erdélyi Kárpát Egyesület bánági tagozatának két kirándulása a pünkösdi ünnepek alatt

Az Erdélyi Kárpát Egyesület bánági tagozata a pünkösdi ünnepek alatt két kirándulást rendez. Az egyik kirándulás utiránya Bocsa-Montana—Oravita—Steierdorf és vissza. A kirándulók június 7-én délután két órakor indulnak, Oravitán meghálnak és másnap hajnali öt órakor indulnak az Ocube vízesésekhez. A kirándulók a délutánt és az éjszakát a vízesésnél töltik és 9-én indulnak Steierdorf felé, ahonnan visszatérnek városunkba. Azok a kirándulók, akik a huszonkét kilométeres gyalogturán a vízeséshez, nem vesznek részt, Oravitáról autóval Steierdorffra utaznak és onnan kisebb kirándulást tesznek a környékre. Az ocubei kirándulást Moser Róbert vezeti.

A második kirándulás utiránya Caransebes—Zavoia—Poiana Marului és vissza. Ez a kiránduló csoport is június 7-én délután két órakor indul és este hét óra-

kor Zavoira érkezik, ahonnan kisvasutal folytatja útját Poiana Marului-ra. Az éjszakát ott töltik. Másnap a jó gyaloglók nehéz turát tesznek a 2294 méteres magas Cugu csucsra. Ott meghálnak és másnap visszatérnek Poiana Marului-ba, majd indulnak haza Timisoarára. Akik a gyalogturán nem vesznek részt, azok kirándulást tesznek Poiana Marului vadregényes völgyébe. A turavezető Majláth István. A gyalogturán résztvevők szereljék fel magukat meleg takarókkal és megfelelő mennyiségű élelmiszerral. Utiköltség, amennyiben 28—30 jelentkező lesz, tagóknak 140, nem tagok részére pedig 170 lei. Jelentkezni június 5-ig az első kerületi Bratianu-téren levő Káldorocégnél lehet. A kirándulókat szállító tennerautók az Erdélyi Bank és Takarékpénztár melletti keskeny utcából indulnak.

KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

Bécsben nagy közönség előtt bonyolították le az osztrák kupa döntőmérkőzését, amelyben az Austria a WAC ellen játszott. Az osztrák kupa győztese bajnoki helyezéséről függetlenül résztvehet a közép-európai kupáért folyó küzdelemben és ezért az Austria minden erejét kifejtve küzdött. A WAC az Austriával szemben csak védekezésre szorult, de még így is 5:1 (4:0) arányú vereséget szenvedett. Az Austria tehát annak ellenére, hogy a bajnokságban a hetedik helyen végzett, résztvesz a közép-európai kupamérkőzéseken. Budapesten két bajnoki mérkőzést játszottak le. A Somogy 1:1

A gazdasági kisántant ülésai. A kisántant gazdasági bizottságának ülésai június 7-én kezdődnek Bucures-tien. A külügyminisztérium az érdekelte államok-nak már elküldötte a meghívókat.

arányú döntetlent ért el a Budaí 11 csapata ellen, míg a Szeged FC együttese 3:3 arányban a Soroksár csapatával játszott döntetlentül.

Francia csapat mérkőzik a román válogatottal

Párisi jelentés szerint a Strassbourg R. C. futballcsapat engedélyt kért a francia labdarugó szövetségtől, hogy Bucures-tiben a román válogatott csapattal találkozzék. A mérkőzésre a francia szövetség megadta az engedélyt.

— Meghívó. A zsidó nőegyletek összes tagjait felkéri, hogy hétfőn, e hó 3-án délután 5 órakor a zsidó hitközség nagytermében (I. Erzsébetudvar) a zsidó aggok háza javára tartandó rendezés megbeszélése céljából megjelenni sziveskedjenek.

Băile Herculane

A Wien — Timișoara — București fővasutvonal mentén
A D. D. S. G. hajóival Wien—Beograd—Orsován keresztül
Egész éven át üzemben.

Világhírű kén- és konyhasó-hóforrások, köszvény, rheuma, ischias és egyéb izom és ízületi megbetegedések ellen.

Oléó „Európa” pausálkurák az elő-, utó- és főszezonban.
Felvilágosításokkal szolgálnak: Az egészségügyi minisztérium, a Független Igazgatóság és az „Európa” román nemzeti utazási és idegenforgalmi vállalat összes irodái.

Timișoara: Európa, Banca Centrala, Strada Alba Iulia 9.
Birdev, Strada I. C. Brătianu.

— Bevonult ifjak tanulmányi szabadságra

A helybeli hadkiegészítő parancsnok felszólítja azon ifjakat, akik az elmúlt évben bevonultak az iskolákba, hogy amennyiben katonai szolgálattal bírtokba jutottak azon bizonyítványokat és diplomákat, amelyek alapján jogosultak az egyéves katonai szolgálatra, nyújtsák be ezeket az iratokat a hadkiegészítő parancsnoksághoz. Az iratok aláírásához a hadkiegészítő parancsnokság intézkedik, hogy jogaikat érvényesíthessék.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Lehetőleg a legelőfizetőinek 20% kedvezményt.

— Irországnak nem ad segítséget a magyar kormány. Az utóbbi időben megjelentek meg hírek a külföldi sajtóban, hogy Irországnak egy külföldi területet adná bérbe, amely területet Irországnak használna Anglia ellen. De Valera ir miniszter ezzel kapcsolatban az ir parlamentnek kijelentette, Irországnak sohasem engedni semmiféle külföldi hatalomnak, hogy területét Anglia elleni támadásnál bázisul használja. Minél több segítséget nyújt Anglia Irországnak, annál közelebb kerülnek a két ország közötti kapcsolatok annak érdekében, hogy azok erősödjön.

Megnyit a steierdorni nyaralótelep

és magaslati gyógyhely
Penzió napi négyszeri étkezéssel
125—135 lei
Napfürdő tussal
Gyermekek részére játszóter
Kérjen prospektust

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Zs. J. Sannicolaul-Mare. A helybeli kasszabiztosító pénztár igazgatójától nyújtott felvilágosítás szerint az új biztosítási törvény csak hatvanöt éves korig engedélyezte az alkalmazottak biztosítását. Ezen korhatár elérése után nem kötelesek betegsegélyt fizetni, de ennek fejében csak kasszabiztosító segélyre és rokkantségélyre tarthat igényt. Hatvanöt éves felüli életkorban a kasszabiztosító segélyt, az ön esetében azt a felvilágosítást nyertük, hogy ön nem kötelezően fizetni és amennyiben igazolja, hogy hatvanöt éves felüli orvosi segélyben részesült, úgy a már befizetett illetékeket visszafizetik. Amennyiben a temetkezési segélyhez szerzett jogaira való hivatkozással ragaszkodik, úgy ezt a jogot feljeljen az utján lehet majd érvényesíteni.

Junius 16-án
délelőtt 1/2 11 órakor

Dr. Wernerné tanítványainak
gyermekelőadása
a városi színházban

Közgazdaság

Bánsági vállalatokat büntettek meg ismét alkalmazottakra vonatkozó kimutatás miatt

Amán elemnek az iparban való a-
zását célzó törvény végrehajtá-
zó bizottság tegnap újabb vállala-
töntetett meg. A kereskedelmi és
ügyi miniszterium a birságolással
olatban közli, hogy a bizottság
tja munkásságát és az alaptöke
százalékával fogja megbüntetni
a vállalatokat és cégeket, amelyek
erjesszük be az alkalmazottakra
tatást, amelyre a tör-

vény kötelezi őket. A bizottság tegnap
főképpen a szövögyárak által benyújtott
kimutatásokat ellenőrizve 20—100 ezer
lei között mozgó büntetéseket vetett ki.
A Stella szappangyárat 50.000 lei, az
Adesgó harisnyagyárat 20.000. a bán-
sági textilgyárat 100.000, a helybeli
Romitex szövödét 100.000, az Ideal ha-
risnyagyárat pedig 20.000 lei büntetéssel
sújtották.

Gyengén sikerült a pünkösdi országos vásár csak az állatvásáron mutatkozt élénkebb kereslet

Idéi pünkösdi országos vásár igen
én sikerült. Kereslet hiányában a
lők csalódottan távoztak haza.
szervásár szinte nem is volt, mert
n burgonyát és hagymát hoztak a
ra. A rózsaburgonya kilója két lei-
rült, míg a hagyma kilóját 18 leiel
ották. A kirakadó vásár szintén
ást okozott, mert az iparosok csak
árut tudtak eladni. Az állatvásá-
felhajtás szintén nem volt kielé-
de a kereslet folytán az árak tartot-
oltak. A szép paripa ára 7—8000 lei
míg párjáért 16—18.000 leit kértek.

Igásló párja 8—12.000 leiert cserélt gaz-
dát. A tehenek ára 4500—7000 lei között
mozgott. Vágásra szánt ökrök párjáért
9000—10.000 leit kértek. Az exportörök
és hentesek a felhajtott ökrök kilencven
százalékát megvásárolták. Export-lova-
kat 51 darabot vásároltak és ezeket
Bécsbe szállítják. Olaszországi export
részére öt vagon szarvasmarhát vásárol-
tak. A vásáron mintegy ezer járlatot irt-
tak át, ami szintén igazolja, hogy az idei
pünkösdi vásár a pénztelenség jegyében
folyt le.

mán bank létesül Tel Avivban. Che-
e, a palesztinai román kereskedelmi
ara elnöke, néhány nap múlva Bucures-
erkezik, hogy megbeszéléseket folytas-
a Tel Avivban létesítendő román bank

és a még függőben levő kereskedelmi kérdé-
sek elintézése ügyében. Chelouche a keres-
kedelmi és iparügyi miniszterrel, valamint
Dumitrescu bankormánnyal fog tár-
gyalni.

**Italmérségi engedélyek nyári fürdőhe-
lyekre.** Az alkoholmonopólium vezérigaz-
gatósága elhatározta, hogy azok a ven-
dégelősök és korcsmárosok, akik a nyári
idény alatt fürdőhelyekre kérnek ital-
mérségi engedélyt, ezeket csak akkor kap-
hatják meg, ha meglevő vendégelősö-
ket felosztatva régi italmérségi engedélyü-
ket beszolgáltatták.

A népbankok helyzetének könnyítése. A
Pénzügyminiszterium elrendelte, hogy a szö-
vetkezettek mellett működő népbankokat,
amelyek a konverziós törvény következté-
ben alaptőkéjüknek több mint a felét elvesz-
tették, mentesítsék az összes állami, megyei
és községi adók alól. Azon népbankok, ame-
lyeknek vesztesége nem haladja meg alap-
tőkéjük felét, ötven százalékos engedményt
adnak az adóknál, vagyis azok csak a kive-
tett adók felét kötelesek megfizetni. Az el-
szenvedett veszteséget külön mérleggel kell
igazolni.

**Tárgyalás a pincérekkel az új kollektív-
szerződésről.** A helybeli vendégiparban tár-
gyalások folynak a pincérekkel való kollektív-
szerződés megkötésére. Az eddigi kollektív-
szerződés megkötésére megindultak a tár-
gyalások. A pincérek követelik, hogy a tíz
százalékos részesedést az összes üzemekben
adják meg nekik, míg a kávéosok és vendég-
elősök a régi kollektív szerződés feltételei
mellett tartanak ki. A pincérek kérik ezenki-
vül, hogy a kávéosok egységesítsék a fizeté-
seket és bocsássák el a női pincérmunkáso-
kat, terjesszék ki a szerződés érvényét a se-
gédsményezetre is, végül a nyolc órai mun-
kaidőt követelik.

Transferengedélyek Franciaországba. A
kereskedelmi és iparügyi miniszterium köz-
li, hogy mindazok, akik az elmúlt évben
transferengedélyt kértek Franciaországba,
de kérelmüket még nem intézték el, öt na-
pon belül egészítsék ki kérvényeiket a szük-
séges iratokkal és öt napon belül terjess-
zék be a kérvényt a külkereskedelmi igaz-
gatósághoz, amely sürgősen dönt.

A vámraktárban levő áru eladása. A vám-
ügyi vezérigazgatóság elhatározta, a jövő-
ben nem engedí meg, hogy a kereskedők,
akiknek áruja a vámraktárban van, azt ki-
csinyben is eladhassák a vámilleték és az
importengedély díjának lefizetése után. A
rendelet szerint amint a kereskedő ezeket a
díjakat kifizette, öt napon belül köteles az
árut elszállítani és csak azután adhatja el
azt. Akik a rendelet ellen vétének, büntetés-
nek teszik ki magukat.

Tartott a buzapiac. A bánsági gabonapi-
acon a gabonaneműek irányzata tartott. A
piaci árak a következők: bánsági buza 76
kilós 405, torontáli buza 78 kilós 420, ten-
geri 230, zab 300, tavaszi árpa 300, takar-
mányárpa 270, korpa 260, takarmányliszt
270, muharmag 400, tökmag 520, kismalmi
liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt
600, nagymalmi liszt 640 lei 100 kilónként.

MOZI

Árverés a Forum-moziban. A Forum-
mozi hosszabb ideje adós a házbérrel, ezen-
kívül tartozik nagyobb összeg adóval is. Az
adóhivatal lefoglalta a Forum-mozi beren-
dezését és arra árverést irt ki. Az árverést,
amelyen a város és több filmvállalat is
résztvett, most tartották meg. A vetítögé-
peket és a székeket kétszáz ezer leiert a vá-
ros vette meg. Az árverés azonban még nem
végleges, mert amennyiben nem lenne fe-
lelbező, akkor is csak harminc nap múlva
emelkedik érvényre. Azonban Trasser
Miklós háztulajdonos, akinek a Forum ház-
bérrel adósa, máris bejelentette felelbeze-
sét. Valószínű, hogy még több felelbezés is
lesz. A Forum-moziban az előadások tovább
folynak. Ertesülések szerint a kincstár
nem fogadta el az árverés eredményét.

Szombat, június 1.

Apollo-mozi: Borneói kaland.
Capitol-mozi: Az asszony egy ördög.
Select-mozi: Babszem kisasszony.
Tivoli-mozi: Halálra ítéltve.

Pünkösdi két napos kirándulás az Aldunára

magyar ifjuság rendezésében. Jelentkezés május 31-ig minden nap este 7—8 óráig a Magyar Házban

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Irtta: KUBÁN ENDRE

Kondoros megrázkódott, mint az
an ember, aki megázott és a házba
ó belépése előtt le akarja magáról
és az esővizet.

Majd élénk és szinte vidáman csengő
ngon szólalt meg nemsokára újból:
— De most már mindannak vége van!
erült újból felszínre kerülöm. Való-
g csoda volt az, hogy így történt.
Magda, aki közben észrevétlenül letö-
te zsebkendőjével a könnyeit, érdeklő-
ssel kérdezte:

— Hogyan történt?
— A tavasszal történt, hogy egy éj-
aka, amikor ismét nem volt hol leha-
nom a fejemet, a parkban csavarog-
m. Váratlanul női sikolyt hallottam.
ra felé futottam és láttam, hogy egy
zzám hasonló lerongyolódott csa-
rgó, akit bizonyára az éhség hajszolt
re a cselekedetre, feltartóztatott egy
parkon keresztül haladó magános nőt
ki akarta rabolni. Mondom, az átszen-
edett nyomorúság után meg tudom ér-
ni, ha egy ember, aki napok óta nem
vett, ilyesmire rászánja magát, azon-
an mégis felháborodtam azon, hogy
nttal a kifosztott áldozat nő legyen.

Közbeléptem és a rablást megakadályoz-
tam. A megmentett nőt azután elkísér-
tem a park kijáratáig és megváltam,
amíg a parkkal szemben levő villák egyi-
kében, ahol a lakása van, eltűnt.

— És ezek a nőnek a révén jutot-
álláshoz? — kérdezte most Magda, aki
szintén felélenkült.

— Ördöge van magának, hogy eltalál-
ta, — nevetett Kondoros, — bizony ez a
nő juttatott álláshoz. Meg akart jutal-
mazni, de nem fogadtam el. Beszédbe
elegyedett velem és amikor megtudta,
hogy leépített banktisztviselő vagyok,
megígérte, hogy állást szerez. Meg is
tartotta a szavát és nem télt bele pár
nap, már megint volt munkám, állásom
és ismét rendes ember lett belőlem.

Magda nem lett volna Éva leánya, ha
kiváncsian föl nem veti a kérdést:

— Ki az a hölgy?

— Medveczki Flóra.

— Ahá, — kiáltott fel meglepetten
Magda, — most már értem, hogy köny-
nyű volt ígérte betartani. Ismerem
különbön és ismeri az egész város. Min-
denki tudja, micsoda kapcsolatok fűzik
Kolontay Gottfriedhez és senki nem vet-

rá érte követ. Bejuttatta magát Kolon-
tay vezérigazgató bankjába. Derék egy
asszony ez a bánsági Lady Hamilton.
Lássza, azt is tudom, hogy így nevezik.

— Hát most már mindent tud rólam,
— szólt Kondoros.

— Köszönöm magának, Pista, hogy
őszinte volt hozzám. Ugy fogadtam elbe-
szelését, akár a pap a gyónást. Biztos
lehet felőle, hogy ez mind el is lesz ben-
nem temetve. Nemcsak másnak nem
mondom el, de maga elé sem idézem föl.
Nem akarom a mult sebeit ezzel föltépni.

— Hálás vagyok magának érte, Mag-
da. Magán kívül még csak legfeljebb az
édesanyámnak lettem volna képes mind-
ezt elmondani.

A gyermekkocsiból akkor halk nyő-
szörgés, majd sóhajtsanak beillő ásitö-
zés hallatszott.

— Fölebredt a kisfiam, — mondta
Magda és odalépett a gyermekkocsi
mellé.

Az a mélabus hangulat, amely a szo-
bában uralkodott ezzel egyszerre elszál-
lott.

Magda most megszünt egykori szerel-
mesének megható sirárait hallgató
fiatal nő lemi. Ebben a pillanatban csak
anya volt, akinek a számára nem létezik
más a gyermekén kívül.

Odahajolt a csöppsg felé és szeretet-
tel gügyögött neki:

— Felébredtél, édes rubintom? Mit
álmodtál, drágaságom? Lepkeszárnyon
szállt, a lelked, ugye és álmodban sok

szépet és gyönyörűt láttál.

Mintha a gyermek értette volna anyja
szavait. Vagy csak az azokban vibráló
dallamosság hatott rá? Akárhogyan is,
mégis rámosolygott Magdára, aki gon-
dosan emelte ki a kocsiból és a karjára
ültette.

— Nézze, Pista bácsi, — szólt oda
Kondoroshoz, — milyen szépen tudunk
mi már ülni!

A gyermekkel odalépett Kondoroshoz,
aki az ujjait nyújtotta a feléje kapkodó
legénykéknek:

— Szervusz druzsa! Hogy vagy?

— Köszönöm, bácsi, jól, — válaszolt
helyette az anyja.

Amint ott állottak egymás mellett, az
arcuk majdnem egymáshoz ért. Magda
hajkoronájának egyes elszabadult szálai
Kondoros homlokát csiklandozták.

Érezte, amint egyszerre nagy forró-
ság fut rajta végig. Már-már kitárni ké-
szült a karjait, hogy a gyermeket tartó
fiatalasszonyt magához ölelje és meg-
csókolja.

Talán az is megérezte, hogy mi megy
végebe Kondoros szívében, talán rajta is
hasonló vágyakozás vett erőt. Azonban
finom asszonyiságával tapintatosan elé-
be kapott a veszedelemnek.

Hirtelen odatartotta a gyermeket
Kondoros elé és a kicsike helyett szólalt
meg:

— Pista bácsi, kérem, csókoljon meg
engem!

(Folyt. köv.)

Rádió

Szombat, június 1. Bucuresti. 1: Gramofonzene. 1.45: Hanglemezek. 2.40: Gramofonzene. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7: Hírek. 7.15: A hangverseny folytatása. 8.20: Új lemezek. 9.5: Táncczene. 11.5: Vendégül zene. Budapest. 7.45: Reggeli torna, utána hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 1.5: Szmirnoff Szergej balalajkzenekarának hangversenye, közben hírek. 2.30: Hegedű és zongorahangverseny. 5.10: Meseóra. 5.45: Hírek. 6: Közvetítés a Pálvölgyi barlangból. 6.45: Cigányzenekari hangverseny. 7.5: Előadás, utána a cigányzenekar muzsikájának folytatása. 7.55: Bánóczy Dezső dr. előadása. 8.30: Szalonzenekari hangverseny. 9.25: A lágymányosi hajnal és az Apolló bajusza című egyfelvonásos színművek előadása. 10.30: Zenekari hangverseny, közben hírek. 12: Közvetítés a BEAC uszóversenyéről. Beszélő Pluhár. 12.25: Jazz Szentiványi Zoltán énekével. Bécs. 4.30: Mandolinzene. 6: Operettlemezek. 6.30: Zongorajáték. 9: Népszínmű előadása. 11.10: Szimfonikus hangverseny. 12.45: Jazz. Belgrád. 6.50: Lemezek. 9.25: Könnyű zene. 10.30: Lemezek. 10.40: Zenekari hangverseny. 11.40: Lemezek. Berlin. 7.15: Szórakoztató zene. 8: Katonadalok. 9.15: Tarka-est. Milánó. 6.5: Táncczene. 10.30: Ukrán és orosz dalok. 11: Táncczene. Prága. 6.15: Népdalok. 7.45: Lemezek. Róma. 9.50: Operaelőadás. Stuttgart. 7.30: Dalok. 9.10: Tánccest. 11.45: Táncczene. Éjfélután 1: Zenekari hangverseny. Strassburg. 8.45: Lemezek. 9.45: Katonazene. 11.30: Táncczene. Varsó. 7.45: Lemezek. 8.35: Zongorajáték. 9: Esti hangverseny. 10.30: Szimfonikus zene. 12: Táncczene.

Vasárnap, június 2. Bucuresti. 12: Egyházi zene. 12.30: A rádiózenekar hangversenye. 1.35: Szórakoztató zene. 2.40: Gramofonlemezek. 5: Gazdáknak. 6: Katonazene. 7: Hírek. 7.15: A katonazene folytatása. 8: Előadás. 8.20: Lemezek. 9: Részletek a vig özvegy operettből. 10: Sport. 10.10: A zene folytatása. 11.5: Lemezek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Unitárius istentisztelet. 1.30: Kamarazene. 2.40: Előadás. 3: Lemezek. 4: Mezőgazdasági előadás. 4.50: Szimfonikus zene. 5.30: Előadás. 6: Szalonzenekar hangversenye. 6.30: Huszár Pufi csevegése. 7: Magyar Imre és cigányzenekara. 7.50: Az Újpest—Ferencváros bajnoki mérkőzés második félidejének közvetítése. 8.50: Vitéz Tíbor énekel zongorakísérettel. 9.50: A Belezna asszonyok című vígjáték előadása. 11.35: Hírek. 12: Cigányzenekari hangverseny Orbán Sándor énekszámaival. 1.5: Hírek. Budapest II. 1.40: Cigányzenekari hangverseny. 4: Szimfonikus hangverseny. 6.35: Szalonzenekar hangversenye. 7.30: Előadás. 8.5: Zongorajáték. 8.50: Babits Mihály előadása. 9.10: Felolvasás. 9.45: Hanglemezek. 10.35: Hírek. Bécs. 3.20: Könnyű zene. 4.40: Vonósnégyes. 6.10: Operettzene, utána táncczene. 8.15: Ária és dal est. 9: Tarka zenés est. 11.25: Jazz. Éjfélután 1: Cigányzenekar hangversenye. Belgrád. 7.30: Énekhangverseny. 8: Lemezek. 9: Népdalok. 11.30: Táncczene. 12: Vendégül zene. Berlin. 9: Operett részletek. Éjfélután 1: Hangverseny. Milánó. 8.15: Lemezek. 9.30: Gramofonzene. 9.55: Operaelőadás. Prága. 9.5: Gramofonzene. 10.25: Operazene. 11.35: Lemezek. Róma. 9.30: Lemezek. 9.55: Operettelőadás. Stuttgart. 8: Fuvószene. Éjfélután 1: Zenekari hangverseny. Varsó. 11.15: Lengyel zenés est. 12.5: Zenekari hangverseny.

Elasta
nyári füze
Könyvtár
Simulékony!
Mosható!

Sanitaria
Timișoara, Piața Drăgalina 15. Tel. 23-95

Apróhirdetések

Házasság

Hölgyeim és uraim!
Örök boldogságot biztosít **Barbes** házassági információs irodája. Telefon 22-80 „Belgiana” üzletben, I., Eminescu 6. (2285)

Alkalmazás

Hegyeztanár
5-7 éves gyermekek tanítására kerestetik. IV., Str. Fröbl 65, ajtó 17. (2895)

Házmasternek
tisztességes házaspárt villában keresünk. III., Str. Metianu 1. (2903)

Soffőr
teherkocsizhoz azonnali belépésre kerestetik. Címeket „Gyár” jelígre a kiadóba kérek. (2905)

Adás-vétel

Jó állapotban lévő
4 hengeres Fordson márka, hosszú szasi, dupla kerekű, majdnem új, jutányosan eladó. Cim: E. Prohaska és fia, IV., Bonnaz-utca 24. (2884)

Fonott kerti butort
jó állapotban megvételre keresek. Címeket „Fonott butor” jelígre, ármegjelöléssel a kiadóba kérek. (6702)

Vernék szőnyeget
6 m²-es nagyságban. Lehetőleg zöld színben. Címeket ár megjelöléssel a kiadóba kérek „Szőnyeg” jelígre. (1644)

Autóbuszjárat Timișoara—Buziaș—Lugoj és vissza menetrendje

Érvényes május 15-től.

Timișoara—Buziaș—Lugoj		Buziaș—Lugoj	
Indul		Indul	
reggel	7 órákor	reggel	8 óra 15 perckor
délután	1 órákor	délután	2 óra 15 perckor
este	7 óra 15 perckor	este	8 óra 30 perckor
Lugoj—Buziaș—Timișoara		Buziaș—Timișoara	
Indul		Indul	
reggel	5 óra 30 perckor	reggel	6 óra 30 perckor
délután	1 órákor	délután	2 órákor
délután	5 órákor	este	8 óra 30 perckor

Ünnepnapokon és vasárnap

Timișoara—Buziaș	7 óra reggel	Buziaș—Timișoara	9 óra este
Lugoj—Buziaș	8 óra reggel	Buziaș—Lugoj	7 óra este

Utlevél nélkül tiz nap az Adria partján

Az utiköltség Timișoaráról Susakig (Fiume) és vissza a kollektív utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel együtt

1450 lei

Timișoara—Kikinda és vissza	450 lei,	gyermekek 4—10 évig	300 lei
„ Zenta „ „	500 „	„ „	400 „
„ Szabadka „ „	550 „	„ „	450 „
„ Zombor „ „	650 „	„ „	550 „
„ Dálja „ „	950 „	„ „	650 „
„ Vinkovce „ „	1050 „	„ „	700 „
„ Zágráb „ „	1250 „	„ „	800 „
„ Susak-Cirkvenica	1450 „	„ „	950 „

Szükséges okiratok a kollektív utlevélhez:
Állampolgársági bizonyítvány másolata, 1 drb fénykép és személyazonossági igazolvány, katonaköteles férfiaknak ezenfelül katonai igazolvány.

Gyermekek 4 éves korig bármely állomásig és vissza csak 150.— leit fizetnek

Indulás: július 3-án
Visszaérkezés: július 17-én

Jelentkezés június 20-ig és felvilágosítás a Déli Hírlap kiadóhivatalában
és a „Hajduk” irodájában a Pinkerton-boy mellett.

Vidéki jelentkező helyek:
Oravița: Weisz Félix
Caransebes: Weltmann Jenő
Reșița: „Bánát” utazási iroda
Jimbolia: Barbier János
Sannicolaul-Mare: Friss Jenő
Cluj: Ellenzék utazási osztálya és Független Ujság, Str. Iuliu Maniu 43.

Felfedezés hirtő
igen jó állapotban, sürgősen megvételre kerestetik. Cim a kiadóban.

Autó, 4 hengeres
nagyon jó állapotban, jó gumikkal, eladó. II., 3 August-utca 1. Marthén.

Eladó
teljesen jókarban lévő 6 hengeres, 714 512 tip. Fiat luxusautó. Schork Ró-pova.

Ha szépet akar
látni, jöjjön el a Pompadour-szalonnagyönyörű gallerókat, zsabókat, virágkalapokat talál. IV., Bulev. Gen. Be-Elit-kavézaházzal szemben.

Ó-német ebédő
kredenc, trümo ebédőasztal, 6 székk-leiért eladó. II., Petru Tegel 2. II. e-előtt 9—12-ig.

Lakás

Butorozott, tiszta,
világos, különbejáratu szoba kiadó. E-előnyben. Piata Asanesti 5. I. em. 8.

Butorozott szoba
fürdőszoba használattal, szolid uricma kiadó. Bulev. Diaconovici Loga, Pas-

Szép 2 szobás
lakás, tisztességes házaspárnak (Esetleg 1 szobás) III., Crucii-tér 2.

3 szobás
modern villalakás terrasszal, I. kerüle-rumában, augusztus 1-re kiadó. I., S-rin 14. (délután 1/3—1/6 és vasárnap-előtt)

Kiadó
2 szobás modern kerti lakás augusztués egy kis üzlethelyiség azonnal, III-V. Mühle 8. Bővebbet a tulajdonosnál

Különléle

Örökre adnám
3 éves kisleánykamat gyermekszere-embereknek. Cim: Oláh György, B-telep 7 szám. Délutáni órákban.

Keresek 15.000 lei
kölcsond garancia mellett. Provizio-sítva. Címeket „Ingatlan” jelígre a ki-ba kérek.

Kereskedelmi és betáblázott
kölcsond I. helyre kaphatók. Megkeres-fedezet megjelölésével „Bonitas” jelígre kiadóba kéretnek.

„OLLA” GUM

FIZESSEN ELŐ
A DELI HIRLAP

Ha szép akar lenni
használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtej-szappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” Piața I. C. Bratianu